

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

Harga Speċjali \*  
25 ta' April 2007

Edizzjoni bil-Malti

### Legiżlazzjoni

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infommazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) .....** 1

## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## DIRETTIVI

## DIRETTIVA 2007/2/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' l-14 ta' Marzu 2007

**li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infommazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Waq t li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat, fid-dawl tat-test kongunt approvat mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni fis-17 ta' Jannar 2007 <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Il-politika Komunitarja dwar l-ambjent għandha taspira li tilhaq livell għoli ta' protezzjoni b'kont meħud tad-diversità tas-sitwazzjonijiet fir-reġjuni varji tal-Komunità. Minbarra dan, hija meħtieġa informazzjoni, li tinkludi informazzjoni ġeografika, għall-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' din il-politika u ta' linji politiċi Komunitarji ohra, li għandhom jintegraw il-htigijiet ta' protezzjoni ambjentali skond l-Artikolu 6 tat-Trattat. Sabiex integrazzjoni ta' dan it-tip isseħħ jeħtieġ li tiġi stabbilita miżura ta' koordinazzjoni bejn l-utenti u dawk li jipprovdu l-informazzjoni sabiex b'hekk informazzjoni u tagħrif minn setturi differenti jistgħu jiġu magħquda.

<sup>(1)</sup> ĠU C 221, 8.9.2005, p. 33.

<sup>(2)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-7 ta' Ġunju 2005 (ĠU C 124 E, 25.5.2006, p. 116), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-23 ta' Jannar 2006 (ĠU C 126 E, 30.5.2006, p. 16) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Ġunju 2006 (għadha mhix publikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Deċiżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' Jannar 2007 u riżoluzzjoni Legiżlattiva tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Frar 2007 (għadha mhix publikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

- (2) Is-Sitt Programm ta' Azzjoni dwar l-Ambjent adottat mid-Deċiżjoni Nru 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 <sup>(3)</sup> jeħtieġ li tingħata kunsiderazzjoni shiha sabiex ikun żgurat li t-tfassil tal-politika ambjentali tal-Komunità jiġi mwettaq b'mod integrat, b'kont meħud tad-differenzi lokali u reġjonali. Jeżistu numru ta' problemi fir-rigward tad-disponibilità, il-kwalità, l-organizzazzjoni, l-aċċessibilità u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni ġeografika meħtieġa sabiex jinkisbu l-oġettivi mnizżla f'dak il-programm.

- (3) Il-problemi fir-rigward tad-disponibilità, il-kwalità, l-organizzazzjoni, l-aċċessibilità u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni ġeografika huma komuni għal numru kbir ta' temi ta' politika u informazzjoni u huma esperjenzati f'diversi livelli ta' awtorità pubblika. Sabiex dawn il-problemi jiġu solvuti, huwa meħtieġ li jkun hemm miżuri li jindirizzaw l-iskambju, il-kondiviżjoni, l-aċċess u l-użu ta' *data* ġeografika interoperabbli u servizzi ta' *data* ġeografika f'diversi livelli ta' awtoritajiet pubbliċi u f'setturi differenti. Infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika fil-Komunità għandha għalhekk tiġi stabbilita.

- (4) L-Infrastruttura għall-Infommazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea ("Inspire"), għandha tassisti fit-tfassil tal-politika fir-rigward ta' politika u attivitajiet li jista' jkollhom impatt dirett jew indirett fuq l-ambjent.

- (5) Inspire għandha tkun ibbażata fuq l-infrastrutturi għall-informazzjoni ġeografika li huma maħluqa mill-Istati Membri u li huma kompatibbli ma' regoli implimentattivi komuni u huma supplimentati b'miżuri fuq il-livell Komunitarju. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw li l-infrastrutturi għall-informazzjoni ġeografika maħluqa mill-Istati Membri jkunu kompatibbli u jistgħu jintużaw f'kuntast Komunitarju u transkonfinali.

<sup>(3)</sup> ĠU L 242, 10.9.2002, p. 1.

- (6) L-infrastrutturi għall-informazzjoni ġeografika fl-Istati Membri għandhom jifasslu b'mod li jiżguraw li *data* ġeografika tkun mahżuna, disponibbli u miżmuma fl-aktar livell adatt; li jkun possibbli li *data* ġeografika minn sorsi differenti mill-Komunità kollha tiġi magħquda b'mod konsistenti u tkun tista' tiġi kondiviża bejn diversi utenti u applikazzjonijiet; li jkun possibbli li *data* ġeografika miġbura fuq livell wiehed ta' awtoritajiet pubbliċi tkun tista' tiġi kondiviża bejn awtoritajiet pubbliċi oħra; li *data* ġeografika tkun disponibbli taht kundizzjonijiet li ma jirrestringux aktar milli dovut l-użu estensiv tagħha; li jkun faċli li tiġi skoperta *data* ġeografika disponibbli, li jkun evalwat kemm hi adattata għall-ghan u li jkunu magħrufa l-kundizzjonijiet applikabbli għall-użu tagħha.
- (7) Hemm ammont ta' sovrapożizzjoni bejn l-informazzjoni ġeografika koperta minn din id-Direttiva u l-informazzjoni koperta mid-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni ambjentali <sup>(1)</sup>. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr hsara għad-Direttiva 2003/4/KE.
- (8) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku <sup>(2)</sup>, li l-objettivi tagħha huma kumplimentari għal dawk ta' din id-Direttiva.
- (9) Din id-Direttiva m'għandhiex taffetwa l-eżistenza jew il-proprjetà tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali ta' awtoritajiet pubbliċi.
- (10) L-istabbiliment ta' Inspire ser tirrappreżenta valur miżjud sinifikanti għal – u se jibbenefika ukoll minn – inizjattivi oħra Komunitarji bħal ma huma r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 tal-21 ta' Mejju 2002 li jistabbilixxi l-Impriza Kongunta Galileo <sup>(3)</sup> u l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, il-“Monitoraġġ Globali għall-Ambjent u s-Sigurtà (GMES): L-istabbiliment ta' kapacità GMES sa l-2008 – (Pjan ta' Azzjoni 2004-2008)”. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw l-użu tad-*data* u s-servizzi li jirriżultaw mill-Galileo u l-GMES hekk kif isiru disponibbli, b'mod partikolari dawk relatati mar-referenzi ta' hin u spazju minn Galileo.
- (11) Bosta inizjattivi huma mehuda fuq livell nazzjonali u Komunitarju għall-ġbir, l-armonizzazzjoni jew l-organizzazzjoni tad-disseminazzjoni jew l-użu ta' informazzjoni ġeografika. Tali inizjattivi jistgħu jiġu stabbiliti permezz ta' leġislazzjoni Komunitarja (per eżempju bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/479/KE tas-17 ta' Lulju 2000 dwar l-implimentazzjoni ta' reġistru Ewropew ta' emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu (EPER) skond l-Artikolu 15 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis (IPPC) <sup>(4)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 2152/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar il-monitoraġġ tal-foresti u ta' l-interazzjonijiet ambjentali fil-Komunità (Forest focus) <sup>(5)</sup>, fil-qafas ta' programmi finanzjati mill-Komunità (per eżempju CORINE *land cover*, Sistema Ewropea ta' Informazzjoni dwar il-Politika tat-Trasport) jew jistgħu joħorgu minn inizjattivi mehuda fuq livell nazzjonali jew reġjonali. Din id-Direttiva mhux biss ser tikkumplementa tali inizjattivi billi tipprovi qafas li jagħmilha possibbli għalihom li jsiru interoperabbli, iżda ser tibni wkoll fuq esperjenza u inizjattivi eżistenti iktar milli tidduplika hidma li diġà saret.
- (12) Din id-Direttiva għandha tapplika għal *data* ġeografika miżmuma minn jew fisem awtoritajiet pubbliċi u għall-użu ta' *data* ġeografika minn awtoritajiet pubbliċi fit-twertiq tal-kompiti pubbliċi tagħhom. Madankollu, hija għandha tapplika wkoll għal *data* ġeografika, taht certu kundizzjonijiet, li hija miżmuma minn persuni fiżiċi jew ġuridici li mhumiex awtoritajiet pubbliċi, dment li dawk il-persuni fiżiċi jew ġuridici jitolbu dan.
- (13) Din id-Direttiva m'għandhiex tistabbilixxi htigijiet għall-ġbir ta' *data* ġdida, jew għall-irrapportar ta' tali informazzjoni lill-Kummissjoni, billi dawk il-kwistjonijiet huma regolati minn leġislazzjoni oħra relatata ma' l-ambjent.
- (14) L-implimentazzjoni ta' l-infrastrutturi nazzjonali għandha tkun progressiva u, għaldaqstant, it-temi ta' *data* ġeografika koperti minn din id-Direttiva għandhom jingħataw livelli differenti ta' prijorità. L-implimentazzjoni għandha tqis sa liema punt id-*data* ġeografika hija meħtieġa għal medda wiesgħa ta' applikazzjonijiet f'diversi oqsma ta' politika, tal-prijorità ta' azzjonijiet previsti minn politika Komunitarja li jeħtieġu *data* ġeografika armonizzata u tal-progress li diġà sar mill-isforzi ta' armonizzazzjoni mwettqa fl-Istati Membri.
- (15) It-telf ta' hin u ta' riżorsi fit-tfittix għal *data* ġeografika eżistenti jew fid-deċiżjoni dwar jekk tistax tintuża għal skop partikolari huwa ostaklu prinċipali għall-isfruttament shiħ tad-*data* disponibbli. L-Istati Membri għandhom għalhekk jipprovdu deskrizzjonijiet ta' settijiet ta' *data* ġeografika u servizzi disponibbli fil-forma ta' *metadata*.
- (16) Peress li d-diversità wiesgħa ta' formats u strutturi li fihom hija organizzata d-*data* ġeografika u li permezz tagħhom wiehed jista' jkollu aċċess għad-*data* t-territorju fil-Komunità tfixkel il-formulazzjoni, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-valutazzjoni effiċjenti ta' leġislazzjoni Komunitarja li direttament jew indirettament taffetwa l-ambjent,

<sup>(1)</sup> ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.

<sup>(2)</sup> ĠU L 345, 31.12.2003, p. 90.

<sup>(3)</sup> ĠU L 138, 28.5.2002, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 192, 28.7.2000, p. 36.

<sup>(5)</sup> ĠU L 324, 11.12.2003, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 788/2004 (ĠU L 138, 30.4.2004, p. 17).

- għandhom ikunu previsti miżuri implimentattivi sabiex jiffaċilitaw l-użu ta' *data* ġeografika minn sorsi differenti fl-Istati Membri. Dawk il-miżuri għandhom ikunu mfassla sabiex is-settijiet ta' *data* ġeografika jkunu interoperabbli, u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe *data* jew informazzjoni meħtieġa għall-finijiet tal-kisba ta' interoperabilità tkun disponibbli taħt kondizzjonijiet li ma jirrestringux l-użu tagħha għal dak il-għan. Ir-regoli implimentattivi għandhom ikunu bbażati, fejn possibbli, fuq standards internazzjonali u m'għandhomx jirriżultaw fi spejjeż eċċessivi għall-Istati Membri.
- (17) Huma meħtieġa servizzi ta' *networks* għall-kondiviżjoni ta' *data* ġeografika bejn id-diversi livelli ta' awtorità pubblika fil-Komunità. Dawk is-servizzi ta' *network* għandhom jagħmluha possibbli li wiehed jiskopri, jittrasforma, jara u jniżżel mill-Internet *data* ġeografika u li wiehed juża *data* ġeografika u servizzi ta' kummerċ elettroniku. Is-servizzi tan-*networks* għandhom jahdmu skond speċifikazzjonijiet u kriterji ta' prestazzjoni minimi miftehma b'mod komuni sabiex tiġi żgurata l-interoperabilità ta' l-infrastrutturi stabbiliti mill-Istati Membri. In-*network* ta' servizzi għandu jinkludi wkoll il-possibbiltà teknika sabiex l-awtoritajiet pubbliċi jkunu jistgħu jagħmlu disponibbli s-settijiet u s-servizzi tagħhom ta' *data* ġeografika.
- (18) Ċerti settijiet ta' *data* ġeografika u servizzi rilevanti għall-politika Komunitarja li direttament jew indirettament jaffettwaw l-ambjent huma miżmuma u mhaddma minn partijiet terzi. L-Istati Membri għandhom għalhekk joffru lill-partijiet terzi l-possibilità li jikkontribwixxu għall-infrastrutturi nazzjonali, dment li l-koeżjoni u l-faċilità ta' l-użu tad-*data* ġeografika u s-servizzi ta' *data* ġeografika koperti minn dawk l-infrastrutturi mhumiex imxekkla b'dan il-mod.
- (19) L-esperjenza fl-Istati Membri wriet li huwa importanti, għall-implimentazzjoni b'suċċess ta' infrastruttura għal informazzjoni ġeografika, li jkun hemm disponibbli numru minimu ta' servizzi għall-pubbliku mingħajr hlas. L-Istati Membri għandhom għalhekk ta' l-inqas jagħmlu li s-servizzi għall-iskoperta u, soġġett għal ċerti kondizzjonijiet speċifiċi, il-wiri ta' settijiet ta' *data* ġeografika ikunu disponibbli mingħajr hlas.
- (20) Sabiex tkun megħjuna l-integrazzjoni ta' l-infrastrutturi nazzjonali f'Inspire, l-Istati Membri għandhom jipprovdu aċċess għall-infrastrutturi tagħhom permezz ta' geo-portal Komunitarju mhaddem mill-Kummissjoni, kif ukoll permezz ta' kwalunkwe punti ta' aċċess li huma stess jiddeċiedu li jhaddmu.
- (21) Sabiex informazzjoni mid-diversi livelli ta' awtorità pubblika tkun disponibbli, l-Istati Membri għandhom inehhu l-ostakoli prattiċi li l-awtoritajiet pubbliċi jhabbtu wiċċhom magħhom f'dak ir-rigward fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali fit-tweġġ tal-kompiti pubbliċi tagħhom li jista' jkollhom impatt dirett jew indirett fuq l-ambjent.
- (22) L-awtoritajiet pubbliċi jeħtieġ li jkollhom aċċess mingħajr tfixkil għas-settijiet u s-servizzi rilevanti ta' *data* ġeografika matul l-eżekuzzjoni tal-kompiti pubbliċi tagħhom. Tali aċċess jista' jkun imfixkel jekk ikun jiddependi fuq negozjati individwali *ad hoc* bejn l-awtoritajiet pubbliċi kull darba li l-aċċess jkun meħtieġ. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu tali ostakoli prattiċi għall-kondiviżjoni ta' *data*, per eżempju bl-użu ta' ftehim minn qabel bejn l-awtoritajiet pubbliċi.
- (23) Meta awtorità pubblika tforni lil awtorità pubblika oħra fl-istess Stat Membru b' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika meħtieġa għat-tweġġ ta' obbligi ta' rappurtaġġ taħt il-leġiżlazzjoni tal-Komunità li għandha x'taqsam ma' l-ambjent, l-Istat Membru kkonċernat għandu jkun hieles li jiddeċiedi li dawn is-settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika m'għandhom ikunu sugġetti għal ebda hlas. Il-mekkanizmi għall-kondiviżjoni ta' settijiet ta' *data* ġeografika u servizzi bejn il-gvern u amministrazzjonijiet pubbliċi oħrajn u persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jwettqu funzjonijiet amministrattivi pubbliċi taħt id-dritt nazzjonali għandhom jiehdu kont tal-ħtieġa li tiġi protetta l-vijabbiltà finanzjarja ta' l-awtoritajiet pubbliċi, b'mod partikolari dawk li għandhom dover jiksbu dhul. Fi kwalunkwe każ, kwalunkwe hlas applikat m'għandux jaqbeż l-ispejjeż ta' għbir, produzzjoni, riproduzzjoni u tixrid, flimkien ma' dhul raġonevoli fuq l-investment.
- (24) Il-provvista tas-servizzi tan-*network* għandha titwettaq f'konformità shiha mal-prinċipji relatati mal-protezzjoni tad-*data* personali skond id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u l-moviment liberu ta' tali *data* <sup>(1)</sup>.
- (25) Oqfsa għall-kondiviżjoni ta' *data* ġeografika bejn awtoritajiet pubbliċi li fuqhom id-Direttiva timponi dmir li jikkondividu għandhom ikunu newtrali fir-rigward ta' tali awtoritajiet pubbliċi fi hdan Stat Membru, imma wkoll fir-rigward ta' tali awtoritajiet pubbliċi fi Stati Membri oħra u ta' l-istituzzjonijiet Komunitarji. Peress li l-istituzzjonijiet Komunitarji u l-korpi tagħhom ta' spiss jeħtieġu li jintegraw u jivvalutaw informazzjoni ġeografika mill-Istati Membri kollha, għandhom ikunu jistgħu jiksbu aċċess għal u jużaw *data* ġeografika u servizzi ta' *data* ġeografika skond kundizzjonijiet armonizzati.
- (26) Bil-hsieb li jiġi stimulat l-iżvilupp ta' servizzi ta' valur miżjud minn partijiet terzi, għall-benefiċċju kemm ta' l-awtoritajiet pubbliċi kif ukoll tal-pubbliku, jeħtieġ li jiġi faċilitat l-aċċess għal *data* ġeografika li hija mifruxa fuq konfini amministrattivi jew nazzjonali.
- (27) L-implimentazzjoni effettiva ta' infrastrutturi għal informazzjoni ġeografika teħtieġ koordinazzjoni minn dawk kollha b'interess fl-istabiliment ta' tali infrastrutturi, kemm jekk bhala kontributori kif ukoll jekk bhala utenti.

(1) ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

- Ghandhom ghalhekk jiġu stabbiliti strutturi xierqa ta' koordinazzjoni li jestendu għad-diversi livelli tal-gvern u jieħdu kont tad-distribuzzjoni tal-poteri u r-responsabbilitajiet fl-Istati Membri.
- (28) Sabiex jibbenefikaw mill-esperjenza eċċellenti u attwali ta' infrastrutturi ta' informazzjoni, jixraq li l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu appoġġati minn standards internazzjonali u standards adottati minn korpi ta' standardizzazzjoni Ewropej skond il-proċedura stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-provizjoni ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u r-regolamenti tekniċi <sup>(1)</sup>.
- (29) Peress li l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1210/90 tas-7 ta' Mejju 1990 dwar l-istabbiliment ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent u tan-*Network* Ewropew ta' Informazzjoni u Osservazzjoni Ambjentali <sup>(2)</sup> għandha l-kompitu li tipprovdi lill-Komunità b'informazzjoni ambjentali oġġettiva, affidabbli u kumparabbli fuq livell Komunitarju, u timmira *inter alia* lejn it-titjib ta' l-influss ta' informazzjoni ambjentali rilevanti għall-politika bejn l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet Komunitarji, għandha tikkontribwixxi b'mod attiv għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (30) Skond il-punt 34 tal-ftehim Interstituzzjonali dwar ffassil aħjar tal-liġijiet <sup>(3)</sup>, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interessi tal-Komunità, l-iskedi tagħhom li, sa fejn hu possibbli, juru l-korrelazzjoni bejn id-Direttiva u l-miżuri ta' trasposizzjoni u jagħmluhom pubbliċi.
- (31) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi mogħtija lill-Kummissjoni <sup>(4)</sup>.
- (32) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li taddatta d-deskrizzjoni tat-temi ta' data eżistenti msemmija fl-Anness I, II u III. Billi tali miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, huma għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skritinju provduta fl-Artikoli 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (33) Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa li tadotta regoli implimentattivi li jstipulaw arrangamenti tekniċi għall-interoperabilità u l-armonizzazzjoni ta' settijiet u servizzi ta' data ġeografika, regoli dwar il-kundizzjonijiet dwar aċċess għal tali settijiet u servizzi, kif ukoll regoli dwar l-ispeċifikazzjonijiet u l-obbligazzjonijiet tekniċi tas-servizzi ta' netwerk. Billi tali miżuri huma ta' ambitu ġenerali
- u huma maħsuba biex jissupplimentaw din id-Direttiva biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, huma għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skritinju stipulata fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (34) Xogħol ta' thejġija għal deciżjonijiet dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u għall-evoluzzjoni tal-ġejjieni ta' *Inspire* jeħtieġ monitoraġġ kontinwu ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva u rappurtar regolari.
- (35) Billi l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-istabbiliment ta' *Inspire*, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri minhabba l-aspetti transnazzjonali u l-htieġa ġenerali fil-Komunità sabiex jiġu koordinati l-kundizzjonijiet ta' aċċess għall-iskambju u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni ġeografika, u jista' jintlaħaq aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-oġġettivi,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

#### KAPITOLU I

### DISPOSIZZJONIJET ĠENERALI

#### Artikolu 1

1. L-ghan ta' din id-Direttiva hu li tistabbilixxi regoli ġenerali maħsuba għall-istabbiliment ta' l-Infrastruttura għall-Infurmazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejha "*Inspire*"), għall-finijiet tal-politika ambjentali tal-Komunità u politika jew attivitajiet li jista' jkollhom impatt fuq l-ambjent.

2. *Inspire* għandha tibni fuq infrastrutturi għall-informazzjoni ġeografika stabbiliti u operati mill-Istati Membri.

#### Artikolu 2

1. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għad-Direttivi 2003/4/KE u 2003/98/KE.

2. Din id-Direttiva ma taffettwax l-eżistenza jew il-proprjetà tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali ta' awtoritajiet pubbliċi.

#### Artikolu 3

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika" tfisser metadata, settijiet ta' data ġeografika u servizzi ta' data ġeografika; servizzi u teknoloġiji ta' *network*; ftehim dwar kondivizzjoni, aċċess u użu; u mekkaniżmi, proċessi

<sup>(1)</sup> ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37. Direttiva kif emendata l-aħhar bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

<sup>(2)</sup> ĠU L 120, 11.5.1990, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1641/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 245, 29.9.2003, p. 1).

<sup>(3)</sup> ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

u proċeduri ta' koordinazzjoni u ta' monitoraġġ stabbiliti, operati jew magħmula disponibbli skond din id-Direttiva;

- (2) "data ġeografika" tfisser kull *data* b'referenza diretta jew indiretta għal lokalità jew zona ġeografika speċifika;
- (3) "sett ta' *data* ġeografika" tfisser kollezzjoni identifikabbli ta' *data* ġeografika;
- (4) "servizzi ta' *data* ġeografika" tfisser l-operazzjonijiet li jistgħu jsiru, billi tintuża applikazzjoni tal-kompjuter, fuq id-*data* ġeografika li tinsab fis-settijiet ta' *data* ġeografika jew fuq il-metadata relatata;
- (5) "oġġett ġeografiku" tfisser rappreżentazzjoni astratta ta' fenomenu tad-dinja reali li għandha x'taqsam ma' lokalità jew zona ġeografika speċifika;
- (6) "metadata" tfisser informazzjoni li tiddeskrivi settijiet ta' *data* ġeografika u servizzi ta' *data* ġeografika u li tagħmilha possibbli li tiskoprihom, iddahhalhom f'inventarju u tużahom;
- (7) "interoperabbiltà" tfisser il-possibbiltà li settijiet ta' *data* ġeografika jiġu kombinati, u li s-servizzi jinteraġixxu, mingħajr interventi manwali ripetittivi, b'tali mod li r-riżultat ikun koerenti u l-valur miżjud tas-settijiet u s-servizzi ta' *data* jkun msahhah;
- (8) "ġeoportal ta' Inspire" tfisser sit ta' l-internet, jew ekwivalenti, li jipprovdi aċċess għas-servizzi msemmija fl-Artikolu 11(1);
- (9) "awtorità pubblika" tfisser:
  - (a) kull gvern jew amministrazzjoni pubblika ohra, inklużi korpi konsultattivi pubbliċi, fuq livell nazzjonali, reġjonali jew lokali,
  - (b) kull persuna naturali jew ġuridika li qed twettaq funzjonijiet amministrattivi pubbliċi taht il-liġi nazzjonali, inklużi dmirijiet, attivitajiet jew servizzi speċifiċi relatati ma' l-ambjent, u
  - (ċ) kull persuna naturali jew ġuridika li għandha responsabbiltajiet jew funzjonijiet pubbliċi, jew li tipprovdi servizzi pubbliċi li għandhom x'jaqsmu ma' l-ambjent taht il-kontroll ta' korp jew persuna li jaqgħu taht (a) jew (b);

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li meta l-organi jew l-istituzzjonijiet jaġixxu f'kapacità ġudizzjarja jew legiżlattiva, ma għandhomx jkunu meqjusa bħala awtorità pubblika għall-finijiet ta' din id-Direttiva;

(10) "parti terza" tfisser kull persuna naturali jew ġuridika li mhix awtorità pubblika.

#### Artikolu 4

1. Din id-Direttiva għandha tkopri settijiet ta' *data* ġeografika li jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) ikunu relatati ma' zona fejn Stat Membru għandu u/jew jeżerċita drittijiet ġurisdizzjonali;
  - (b) huma f'format elettroniku;
  - (c) huma miżmuma minn jew fisem xi waħda minn dawn li ġejjin:
    - (i) awtorità pubblika, wara li ġew prodotti jew riċevuti minn awtorità pubblika, jew amministrati jew aġġornati minn dik l-awtorità u jaqgħu fl-ambitu tal-kompiti pubbliċi tagħha.
    - (ii) parti terza li għaliha *n-network* sar disponibbli skond l-Artikolu 12;
  - (d) għandhom x'jaqsmu ma' waħda jew iżjed mit-temi elenkati fl-Annessi I, II jew III.
2. F'każijiet fejn koppi identiċi multipli ta' l-istess sett ta' *data* ġeografika huma miżmuma minn jew fisem diversi awtoritajiet pubbliċi, din id-Direttiva tapplika biss għall-verżjoni ta' referenza li minnha huma dderivati d-diversi koppi.
3. Din id-Direttiva għandha tkopri wkoll is-servizzi ta' *data* ġeografika relatati mad-*data* li tinsab fis-settijiet ta' *data* ġeografika msemmija fil-paragrafu 1.
4. Din id-Direttiva ma titlobx il-ġbir ta' *data* ġeografika ġdida.
5. F'każ ta' settijiet ta' *data* ġeografika li jikkonformaw mal-kondizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1(ċ), iżda li dwarhom xi parti terza għandha drittijiet ta' proprjetà intellettuali, l-awtorità pubblika tista' tiehu azzjoni taht din id-Direttiva biss bil-kunsens ta' dik il-parti terza.
6. B'deroga mill-paragrafu 1, din id-Direttiva għandha tkopri settijiet ta' *data* ġeografika miżmuma minn jew fisem awtorità pubblika li topera fil-livell l-iżjed baxx ta' gvern fi Stat Membru biss jekk l-Istat Membru għandu liġijiet jew regolamenti li jehtiegu l-ġbir jew id-disseminazzjoni tagħhom.
7. Id-deskrizzjoni tat-temi ta' *data* eżistenti msemmija fl-Annessi I, II u III jistgħu jiġu adattati skond il-proċedura regulatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 22(3) sabiex jieħdu kont tal-htigijiet li qed jevolvu għal *data* ġeografika b'appoġġ għal-linji politiċi Komunitarji li jaffettwaw l-ambjent.

## KAPITOLU II

## METADATA

## Artikolu 5

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jinholqu metadata għas-settijiet u s-servizzi ta' *data* ġeografika li jikkorrispondu mat-temi elenkati fl-Annessi I, II u III, u li daww il-metadata jinżammu aġġornati.

2. Il-metadata għandhom jinkludu informazzjoni fuq li ġej:

- (a) il-konformità ta' settijiet ta' *data* ġeografika mar-regoli implimentattivi previsti fl-Artikolu 7(1);
- (b) kondizzjonijiet li japplikaw għall-aċċess għal, u l-użu ta', settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika u, fejn hu applikabbli, it-tariffi korrispondenti;
- (c) il-kwalità u l-validità tas-settijiet ta' *data* ġeografika;
- (d) l-awtoritajiet pubbliċi responsabbli għall-istabbiliment, l-amministrazzjoni, il-manutenzjoni u d-distribuzzjoni ta' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika;
- (e) limitazzjonijiet għall-aċċess pubbliku u r-raġunijiet għal tali limitazzjonijiet, skond l-Artikolu 13.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-metadata huma kompleti u ta' kwalità biżżejjed biex jissodisfaw l-għan stabbilit fil-punt (6) ta' l-Artikolu 3.

4. Ir-regoli għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati sal-15 ta' Mejju 2008 skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 22(2). Dawn ir-regoli għandhom jiehdu kont ta' l-istandards internazzjonali u tal-htigijiet ta' l-utenti eżistenti u rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward ta' *metadata* ta' validazzjoni.

## Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom johlqu l-metadata msemmija fl-Artikolu 5 skond l-iskeda li ġejja:

- (a) mhux iktar tard minn sentejn wara d-data ta' l-adozzjoni tar-regoli implimentattivi skond l-Artikolu 5(4) fil-każ tas-settijiet ta' *data* ġeografika li jikkorrispondu mat-temi elenkati fl-Annessi I u II;
- (b) mhux iktar tard minn 5 snin wara d-data ta' l-adozzjoni tar-regoli implimentattivi skond l-Artikolu 5(4) fil-każ tas-settijiet ta' *data* ġeografika li jikkorrispondu mat-temi elenkati fl-Anness III.

## KAPITOLU III

## INTEROPERABILITÀ TA' SETTJIET U SERVIZZI TA' DATA ĠEOGRAFIKA

## Artikolu 7

1. Regoli implimentattivi li jistabbilixxu arranġamenti tekniċi għall-interoperabilità u, fejn hu prattikabbli, l-armonizzazzjoni ta' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 22(3). Għandu jittiehed kont ta' rekwiżiti rilevanti ta' l-utenti, inizjattivi eżistenti u *standards* internazzjonali għall-armonizzazzjoni ta' settijiet ta' *data* ġeografika, il-fattibilità u l-kunsiderazzjonijiet ta' l-ispiza meta mqabbel mal-benefiċċju fl-iżvilupp tar-regoli implimentattivi. Fejn organizzazzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi internazzjonali adottaw *standards* rilevanti biex jiżguraw l-interoperabilità jew l-armonizzazzjoni ta' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika, dawn l-istandards għandhom jiġu integrati, u għandha ssir referenza għall-mezzi tekniċi eżistenti, jekk ikun xieraq, fir-regoli implimentattivi msemmija f'dan il-paragrafu.

2. Bħala bażi għall-iżvilupp tar-regoli implimentattivi previsti fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha ttwettaq analiżi biex tiżgura li r-regoli huma fattibbli u proporzjonati f'termini ta' l-ispejjeż u l-benefiċċji li x'aktarx ikollhom u għandha tikkondividi r-riżultati ta' tali analiżi mal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 22(1). L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni, fuq talba, l-informazzjoni meħtieġa biex din tkun tista' ttwettaq tali analiżi.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-settijiet kollha ta' *data* miġbura ġodda u daww aġġornati b'mod estensiv, u s-servizzi korrispondenti ta' *data* ġeografika jkunu disponibbli f'konformità mar-regoli implimentattivi msemmija fil-paragrafu 1 fi żmien sentejn mill-adozzjoni tagħhom, u li settijiet jew servizzi oħra ta' *data* ġeografika li għandhom jintużaw ikunu disponibbli f'konformità mar-regoli implimentattivi fi żmien seba' snin mill-adozzjoni tagħhom. Settijiet ta' *data* ġeografika għandhom isiru disponibbli f'konformità mar-regoli implimentattivi jew permezz ta' l-adattament tas-settijiet ta' *data* ġeografika eżistenti jew permezz tas-servizzi ta' trasformazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(1)(d).

4. Ir-regoli implimentattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikopru d-definizzjoni u l-klassifikazzjoni ta' oġġetti ġeografiċi rilevanti għas-settijiet ta' *data* ġeografika relatati mat-temi elenkati fl-Anness I, II jew III u l-mod kif dik id-*data* ġeografika hija geo-referenzjata.

5. Rappreżentanti ta' l-Istati Membri fil-livell nazzjonali, reġjonali u lokali kif ukoll persuni fiżiċi jew ġuridiċi oħra b'interess fid-*data* ġeografika kkonċernata minhabba l-irwol tagħhom fl-infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika, inkluzi utenti, produttori, fornituri ta' servizzi b'valur miżjud jew

kwalunkwe korp li jikkoordina għandhom jinghataw l-opportunità li jippartecipaw fid-diskussjonijiet preparatorji dwar il-kontenut tar-regoli implimentattivi msemmija fil-paragrafu 1, qabel il-konsiderazzjoni mill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 22(1).

#### Artikolu 8

1. F'każ ta' settijiet ta' *data* ġeografika li jikkorrispondu ma' wahda jew aktar mit-temi elenkati fl-Anness I jew II, ir-regoli implimentattivi previsti fl-Artikolu 7(1) għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu.

2. Ir-regoli implimentattivi għandhom jindirizzaw l-aspetti li ġejjin tad-*data* ġeografika:

- (a) qafas komuni għall-identifikazzjoni unika ta' oġġetti ġeografici, li miegħu jistgħu jitqabdbu identifikaturi taht is-sistemi nazzjonali sabiex tiġi żgurata l-interoperabbiltà bejniethom;
- (b) ir-relazzjoni bejn oġġetti ġeografici;
- (c) l-attributi ewlenin u t-teżawri multilingwi korrispondenti meħtieġa fuq bażi komuni għal-linji politiċi li jista' jkollhom impatt fuq l-ambjent;
- (d) informazzjoni dwar id-dimensjoni temporali tad-*data*;
- (e) aġġornamenti tad-*data*.

3. Ir-regoli implimentattivi għandhom jifasslu b'mod li jiżguraw konsistenza bejn oġġetti ta' informazzjoni li jirreferu għall-istess lokalità jew bejn oġġetti ta' informazzjoni li jirreferu għall-istess oġġett rappreżentat fi skali differenti.

4. Ir-regoli implimentattivi għandhom jifasslu b'mod li jiżguraw li informazzjoni miksuba minn settijiet differenti ta' *data* ġeografika hija komparabbli fir-rigward ta' l-aspetti msemmija fl-Artikolu 7(4) u fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 9

Ir-regoli implimentattivi previsti fl-Artikolu 7(1) għandhom jiġu adottati skond l-iskeda ta' żmien li ġejja:

- (a) mhux aktar tard mill-15 ta' Mejju 2009 fil-każ tas-settijiet ta' *data* ġeografika li jikkorrispondu mat-temi elenkati fl-Anness I;
- (b) mhux aktar tard mill-15 ta' Mejju 2012 fil-każ tas-settijiet ta' *data* ġeografika li jikkorrispondu mat-temi elenkati fl-Annessi II jew III.

#### Artikolu 10

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe informazzjoni, inkluża *data*, kodiċijiet u klassifikazzjonijiet tekniċi, meħtieġa għall-konformità mar-regoli implimentattivi previsti fl-

Artikolu 7(1) tkun magħmula disponibbli lill-awtoritajiet pubbliċi jew il-partijiet terzi skond kondizzjonijiet li ma jirrestringux l-użu tagħha għal dak il-ghan.

2. Sabiex ikun żgurat li *data* ġeografika relatata ma' karatteristika ġeografika, li l-lokalità tagħha hija mifruxa fuq żewġ Stati Membri jew aktar, tkun koerenti, l-Istati Membri għandhom, fejn ikun xieraq, jiddeċiedu b'konsens reċiproku dwar ir-rappreżentazzjoni u l-pożizzjoni ta' dawn il-karatteristiċi komuni.

#### KAPITOLU IV

#### SERVIZZI TA' NETWORK

#### Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jhaddmu *network* tas-servizzi li ġejjin għas-settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika li għalihom inholqu metadata skond din id-Direttiva:

- (a) servizzi ta' sejbien li jagħmlu possibbli t-ftittix ta' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika abbażi tal-kontenut tal-metadata korrispondenti u l-wiri tal-kontenut tal-metadata;
- (b) servizzi ta' viżjoni li jagħmluha possibbli, bhala minimu, li jintwerew, jiġu nnavvigiati, isir zooming 'il barra u 'l ġewwa, isir panning, jew jitqieghdu fuq xulxin settijiet li jistgħu jkunu viżibbli ta' *data* ġeografika u li jintwerew l-informazzjoni ta' spjega u kwalunkwe kontenut rilevanti tal-metadata;
- (c) servizzi ta' download, li jippermettu li kopji ta' settijiet ta' *data* ġeografika, jew partijiet minn tali settijiet jitniżzlu mill-Internet u, fejn prattikabbli jkun hemm aċċess dirett għalihom;
- (d) servizzi ta' trasformazzjoni, li jippermettu li settijiet ta' *data* ġeografika jiġu trasformati bil-ħsieb li tinkiseb l-interoperabbiltà;
- (e) servizzi li jippermettu li jintalbu servizzi ta' *data* ġeografika.

Dawk is-servizzi għandhom jieħdu kont ta' htigijiet rilevanti ta' l-utent u għandhom ikunu faċli biex jintużaw, disponibbli għall-pubbliku u aċċessibbli permezz ta' l-Internet jew xi mezz ieħor xieraq ta' telekomunikazzjoni.

2. Għall-finijiet tas-servizzi msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1, bhala minimu l-kombinazzjoni li ġejja ta' kriterji tat-ftittix għandha tiġi implimentata:

- (a) kliem ewleni;
- (b) klassifikazzjoni ta' *data* u servizzi ġeografici;
- (c) il-kwalità u l-validità tas-settijiet ta' *data* ġeografika;



- (d) grad ta' konformità mar-regoli implimentattivi previsti fl-Artikolu 7(1);
- (e) pożizzjoni ġeografika;
- (f) kondizzjonijiet li japplikaw għall-aċċess għal settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika u l-użu tagħhom;
- (g) l-awtoritajiet pubbliċi responsabbli għall-istabbiliment, l-amministrazzjoni, il-manutenzjoni u d-distribuzzjoni ta' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika.

3. Is-servizzi ta' trasformazzjoni msemija fil-punt d tal-paragrafu 1 għandhom jiġu kombinati mas-servizzi l-oħra msemija f'dak il-paragrafu b'tali mod li jippermetti li daww is-servizzi kollha jkunu operati f'konformità mar-regoli implimentattivi previsti fl-Artikolu 7(1).

#### Artikolu 12

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet pubbliċi jingħataw il-possibiltà teknika li jorbtu s-settijiet u s-servizzi ta' *data* ġeografika tagħhom man-*network* imsemmi fl-Artikolu 11 (1). Dan is-servizz għandu jkun magħmul disponibbli wkoll fuq talba minn partijiet terzi li s-settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika tagħhom jikkonformaw mar-regoli implimentattivi li jistabbilixxu obbligi fir-rigward, b'mod partikolari, ta' metadata, servizzi ta' *network* u interoperabbiltà.

#### Artikolu 13

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1), l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-aċċess pubbliku għas-settijiet u s-servizzi ta' *data* ġeografika permezz tas-servizzi msemija fl-Artikolu 11(1)(a), fejn tali aċċess ikun jaffettwa negattivament ir-relazzjonijiet internazzjonali, is-sigurtà pubblika jew id-difiża nazzjonali.

B'deroga mill-Artikolu 11(1), l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-aċċess pubbliku għas-settijiet u d-*data* ġeografika permezz tas-servizzi msemija fil-punti (b) sa (e) ta' l-Artikolu 11(1), jew għas-servizzi ta' kummerċ elettroniku msemija fl-Artikolu 14(2), fejn tali aċċess ikun jaffettwa negattivament lil xi wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) il-kunfidenzjalità tal-proċedimenti ta' awtoritajiet pubbliċi, fejn tali kunfidenzjalità hija prevista mill-liġi;
- (b) relazzjonijiet internazzjonali, sigurtà pubblika jew difiża nazzjonali;
- (c) il-kors tal-ġustizzja, il-kapaċità ta' kwalunkwe persuna li tircievi proċess ġust fil-qorti jew il-kapaċità ta' awtorità pubblika li tmexxi inkjesta ta' natura kriminali jew dixxiplinari;
- (d) il-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjali jew industrijali, fejn tali kunfidenzjalità hi prevista mil-liġi nazzjonali jew tal-Komunità biex jithares interess ekonomiku

leġittimu, inkluż l-interess pubbliku biex tinzamm kunfidenzjalità ta' l-istatistika u segretezza tat-taxxa;

- (e) id-drittijiet dwar proprjetà intellettuali;
- (f) il-kunfidenzjalità ta' *data* personali u/jew files relatati ma' persuna fiżika fejn dik il-persuna ma tatx il-kunsens tagħha għall-iżvelar ta' l-informazzjoni lill-pubbliku, fejn tali kunfidenzjalità hi prevista mil-liġi nazzjonali jew tal-Komunità;
- (g) l-interessi jew il-protezzjoni ta' kwalunkwe persuna li pprovdiet l-informazzjoni mitluba fuq bażi volontarja mingħajr ma kienet taht, jew kapaċi li titpogġa taht, obbligu legali biex tagħmel dan, hlief jekk dik il-persuna tat il-kunsens għar-rilaxx ta' l-informazzjoni kkonċernata;
- (h) il-protezzjoni ta' l-ambjent li għalih tirrelata din l-informazzjoni, bħall-post fejn jinsabu speċi rari.

2. Ir-raġunijiet biex jiġi limitat l-aċċess, kif previst fil-paragrafu 1, għandhom jiġu interpretati b'mod restrittiv, filwaqt li jitqies għall-każ partikolari l-interess pubbliku moqdi billi jiġi pprovdut dan l-aċċess. F'kull każ partikolari, l-interess pubbliku moqdi bis-saħħa ta' l-iżvelar għandu jitwieżen kontra l-interess moqdi billi jiġi limitat jew ikkondizzjonat l-aċċess. L-Istati Membri ma jistgħux, bis-saħħa tal-paragrafi 1(a), (d), (f), (g) u (h), jillimitaw l-aċċess għal informazzjoni dwar emissjonijiet fl-ambjent.

3. F'dan il-qafas, u għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni tal-punt f tas-subparagrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm konformità mal-htigiet tad-Direttiva 95/46/KE.

#### Artikolu 14

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi msemija fil-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 11(1) huma disponibbli għall-pubbliku mingħajr hlas.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jippermettu awtorità pubblika li tforni xi servizz imsemmi fil-punt (b) ta' l-Artikolu 11(1) li tapplika hlasijiet fejn tali hlasijiet ikunu qed jiżguraw iż-żamma ta' settijiet ta' *data* ġeografika u s-servizzi ta' *data* korrespondenti, b'mod speċjali f'każijiet li jinvolvu volumi kbar hafna ta' *data* aġġornata ta' spiss.

3. *Data* magħmula disponibbli permezz tas-servizzi ta' vizjoni msemija fl-Artikolu 11(1)(b) jistgħu jkunu f'forma li tipprevjeni l-użu tagħhom mill-ġdid għal skopijiet kummerċjali.

4. Fejn l-awtoritajiet pubbliċi jiġbru hlas għas-servizzi msemija fl-Artikolu 11(1)(b),(c) jew (e), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu disponibbli servizzi ta' kummerċ elettroniku. Tali servizzi jistgħu jkunu koperti minn dikjarazzjonijiet ta' caħda, liċenzji *click* jew, fejn meħtieġ, liċenzji.

### Artikolu 15

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u thaddem geo-portal ta' Inspire fuq livell Komunitarju.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu aċċess għas-servizzi msemmija fl-Artikolu 11(1) permezz tal-geoportal ta' Inspire Komunitarju msemmi fil-paragrafu 1. L-Istati Membri jistgħu wkoll jipprovdu aċċess għal dawk is-servizzi permezz tal-punti ta' aċċess tagħhom stess.

### Artikolu 16

Regoli għall-implimentazzjoni mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan il-Kapitolu billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 22(3), u għandhom b'mod partikolari jistipulaw dan li ġej:

- (a) speċifikazzjonijiet tekniċi għas-servizzi msemmija fl-Artikoli 11 u 12 u kriterji minimi ta' prestazzjoni għal dawk is-servizzi, filwaqt li jittiehed kont tar-rekwiżiti eżistenti ta' rappurtaġġ u rakkomandazzjonijiet adottati fi hdan il-qafas ta' leġiżlazzjoni Komunitarja dwar l-ambjent, servizzi eżistenti ta' kummerċ elettroniku u progress teknoloġiku;
- (b) l-obbligi msemmija fl-Artikolu 12.

## KAPITOLU V

### KONDIVIŻJONI TAD-DATA

#### Artikolu 17

1. Kull Stat Membru għandu jadotta miżuri għall-kondiviżjoni ta' settijiet u servizzi ta' data ġeografika bejn l-awtoritajiet pubbliċi tiegħu msemmija fl-Artikolu 3(9)(a) u (b). Dawk il-miżuri għandhom jippermettu lill-dawk l-awtoritajiet pubbliċi li jkollhom aċċess għas-settijiet u servizzi ta' data ġeografika, u li jiskambjaw u jużaw dawk is-settijiet u servizzi, għall-skopijiet ta' kompiti pubbliċi li jista' jkollhom impatt fuq l-ambjent.

2. Il-miżuri previsti fil-paragrafu 1 għandhom jipprekludu kwalunkwe restrizzjoni li x'aktarx tohloq ostakli prattiki, li jsehhu fil-punt ta' l-użu, għall-kondiviżjoni tas-settijiet u s-servizzi ta' data ġeografika.

3. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtoritajiet pubbliċi li jfornu settijiet u servizzi ta' data ġeografika li jillicenzjawhom għal, u/jew jehtieġu hłas mingħand, l-awtoritajiet pubbliċi jew l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità li jużaw dawn is-settijiet u servizzi ta' data ġeografika. Kwalunkwe tali hłas u licenzzi għandhom ikunu kompatibbli bis-shih ma' l-ghan generali ta' l-iffacilitar tal-kondiviżjoni ta' settijiet u servizzi ta' data ġeografika bejn l-awtoritajiet pubbliċi. Fejn isiru hlasijiet, dawn għandhom jinżammu għall-minimu mehtieġ biex tiġi żgurata l-kwalità u l-forniment mehtieġa ta' settijiet u servizzi ta' data ġeografika bi dhul raġonevoli fuq l-investment, filwaqt li jiġu rispettati r-rekwiżiti ta' finanzjament tagħhom infushom ta' awtoritajiet pubbliċi li jfornu settijiet u servizzi ta' data ġeografika, fejn

applikabbli. Settijiet u servizzi ta' data ġeografika provduti minn Stati Membri lil istituzzjonijiet u korpi Komunitarji sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' rappurtaġġ taht il-liġi Komunitarja relatata ma' l-ambjent, m'għandhom ikunu soġġetti għall-ebda hłas.

4. L-arranġamenti għall-kondiviżjoni ta' settijiet u servizzi ta' data ġeografika previsti fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ikunu miftuha għall-awtoritajiet pubbliċi msemmija fl-Artikolu 3(9)(a) u (b) ta' Stati Membri ohra u għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità, għall-iskopijiet ta' kompiti pubbliċi li jistgħu jkollhom impatt fuq l-ambjent.

5. L-arranġamenti għall-kondiviżjoni ta' settijiet u servizzi ta' data ġeografika previsti fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ikunu miftuha, fuq bażi reċiproka u ekwivalenti, għal korpi stabbiliti minn ftehim internazzjonali, li tagħhom il-Komunità u l-Istati Membri huma partijiet, għall-iskopijiet ta' kompiti li jistgħu jkollhom impatt fuq l-ambjent.

6. Fejn l-arranġamenti għall-kondiviżjoni tas-settijiet u s-servizzi ta' data ġeografika previsti fil-paragrafi 1, 2 u 3 huma disponibbli skond il-paragrafi 4 u 5, dawn l-arranġamenti jistgħu jkunu akkumpanjati minn htigiet taht id-dritt nazżjonali li jikkondizzjonaw l-użu tagħhom.

7. B'deroga minn dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw il-kondiviżjoni meta dan jikkomprometti l-kors tal-gustizzja, is-sigurtà pubblika, id-difiża nazżjonali jew ir-relazzjonijiet internazzjonali.

8. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji b'aċċess għal settijiet u servizzi ta' data ġeografika skond kondizzjonijiet armonizzati. Ir-regoli implimentattivi li jirregolaw dawk il-kondizzjonijiet, mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 22(3). Dawn ir-regoli implimentattivi għandhom jirrispettaw bi shih il-prinċipji mnizżla fil-paragrafi minn 1 sa 3.

## KAPITOLU VI

### KOORDINAZZJONI U MIŻURI KOMPLIMENTARI

#### Artikolu 18

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jiġu nominati strutturi u mekkanizmi adatti għall-koordinazzjoni, fil-livelli differenti kollha ta' gvern, tal-kontributi ta' dawk kollha li għandhom interess fl-infrastruttura tagħhom għal informazzjoni ġeografika.

Dawn l-istrutturi għandhom jikkoordinaw il-kontributi ta', fost ohrajn, utenti, produttori, fornituri tas-servizzi b'valur miżjud u korpi ta' koordinazzjoni, rigward l-identifikazzjoni ta' settijiet rilevanti ta' data, htigijiet ta' l-utent, il-forniment ta' informazzjoni dwar prattiki eżistenti u l-ghoti ta' feedback dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 19*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-koordinazzjoni ta' Inspire fuq livell Komunitarju u għandha tiġi meghjuna għal dak l-iskop minn organizzazzjonijiet rilevanti u, b'mod partikolari, mill-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent.

2. Kull Stat Membru għandu jinnomina punt ta' kuntatt, generalment awtorità pubblika, li tkun responsabbli għall-kuntatti mal-Kummissjoni fir-rigward ta' din id-Direttiva. Dan il-punt ta' kuntatt jiġi appoġġat minn struttura ta' koordinazzjoni, b'kont meħud tad-distribuzzjoni tal-poteri u r-responsabbiltajiet fl-Istat Membru.

*Artikolu 20*

Ir-regoli implimentattivi msemmija f'din id-Direttiva għandhom jiehdu kont dovut ta' standards adottati mill-korpi Ewropej ta' standardizzazzjoni skond il-proċedura stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE, kif ukoll ta' standards internazzjonali.

## KAPITOLU VII

**DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 21*

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni u l-użu ta' l-infrastrutturi għall-informazzjoni ġeografika tagħhom. Għandhom jagħmlu r-rizultati ta' dan il-monitoraġġ aċċessibbli għall-Kummissjoni u lill-pubbliku fuq bażi permanenti.

2. Mhux aktar tard mill-15 ta' Mejju 2010, l-Istati Membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni rapport li jinkludi deskrizzjonijiet qosra dwar:

- kif il-fornituri u l-utenti fis-settur pubbliku ta' settijiet u servizzi ta' *data* ġeografika u korpi intermedjarji huma kkoordinati, u r-relazzjoni mal-partijiet terzi u l-organizzazzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-kwalità;
- il-kontribut magħmul mill-awtoritajiet pubbliċi jew partijiet terzi għall-funzjonament u l-koordinazzjoni ta' l-infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika;
- informazzjoni dwar l-użu ta' l-infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika;
- ftehim ta' kondivizzjoni ta' data bejn l-awtoritajiet pubbliċi;
- l-ispejjeż u l-benefiċċji ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

3. Kull tliet snin, u mhux aktar tard mill-15 ta' Mejju 2013, l-Istati Membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni rapport li jipprovi informazzjoni aġġornata fir-rigward tal-punti msemmija fil-paragrafu 2.

4. Regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 22(2).

*Artikolu 22*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna minn Kumitat.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jittiehed kont tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/469/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

*Artikolu 23*

Sal-15 ta' Mejju 2014 u kull sitt snin wara l-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva bbażat, *inter alia*, fuq rapporti minn Stati Membri skond l-Artikolu 21(2) u (3).

Fejn jehtieg, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposti għal azzjoni Komunitarja.

*Artikolu 24*

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sal-15 ta' Mejju 2009.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-mizuri, huma għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi għall-għamla ta' din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 25*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara li tkun giet ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 26*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 14 ta' Marzu 2007.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

H.-G. PÖTTERING

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

G. GLOSER

## ANNEX I

## TEMI TA' DATA ĠEOGRAFIKA MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 6(A), 8(1) U 9(A)

## 1. Sistemi ta' referenza ta' koordinati

Sistemi biex issir referenza unika ta' informazzjoni ġeografika fl-ispazju bhala sett ta' koordinati (x,y,z) u/jew latitudni u longitudni u altitudni, ibbażati fuq *datum* ġeodetiku orizzontali u vertikali.

## 2. Sistemi ta' grilji ġeografici

Grilja multi-risoluzzjoni armonizzata b'punt ta' origini komuni u pożizzjoni u daqs taċ-ċelluli tal-grilja standardizzati.

## 3. Ismijiet ġeografici

Ismijiet ta' żoni, reġjuni, lokalitajiet, bliet, subborgi, jew inhawi abitati ohra, jew kull karatteristika ġeografika jew topografika ta' interess pubbliku jew storiku.

## 4. Unitajiet amministrattivi

Unitajiet ta' amministrazzjoni, li jaqsmu żoni fejn Stati Membri għandhom u/jew jeżerċitaw drittijiet ġurisdizzjonali, għal governanza reġjonali, lokali u nazzjonali, separati minn konfini amministrattivi.

## 5. Indirizzi

Pożizzjoni ta' proprjetajiet ibbażata fuq identifikaturi ta' l-indirizzi, normalment bl-isem tat-triq, in-numru tad-dar, il-kodiċi postali.

## 6. Pakketti katastali

Żoni ddefiniti b'reġistri katastali jew l-ekwivalenti.

## 7. Networks tat-trasport

Networks tat-trasport tat-triq, tal-ferrovija, ta' l-ajru u ta' l-ilma u infrastruttura relatata. Huma inklużi l-kollegamenti bejn networks differenti. Huma inklużi wkoll in-network trans-Ewropew tat-trasport kif definit fid-Deciżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 dwar il-Linji Gwida tal-Komunità għall-iżvilupp ta' network trans-Ewropew tat-trasport <sup>(1)</sup> u r-reviżjonijiet futuri ta' dik id-Deciżjoni.

## 8. Idrografija

Elementi idrografici, inklużi żoni marittimi, u kull korp ieħor ta' l-ilma u oġġetti relatati magħhom, inklużi baċiri tax-xmajjar u sub-baċiri. Fejn xieraq, skond id-definizzjonijiet fid-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għall-azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma <sup>(2)</sup> u fil-forma ta' networks.

## 9. Siti protetti

Żona indikata jew amministrata f'qafas ta' leġislazzjoni internazzjonali, Komunitarja u ta' l-Istati Membri sabiex jintlaħqu objettivi speċifiċi ta' konservazzjoni.

(1) ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill Nru 1791/2006/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

(2) ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1. Direttiva kif emendata bid-Deciżjoni Nru 2455/2001/KE (ĠU L 331, 15.12.2001, p. 1).

## ANNEX II

## TEMI TA' DATA ĠEOGRAFIKA MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 6(A), 8(1) U 9(B)

## 1. Elevazzjoni

Mudelli ta' elevazzjoni diġitali għall-art, is-siġ u l-wiċċ ta' l-oċean. Tinkludi l-elevazzjoni ta' l-art, il-batimetrija u l-linja tal-kosta.

## 2. Kopertura ta' l-art

Kopertura fiżika u bijoloġika tal-wiċċ tad-dinja inklużi superfiċji artifiċjali, żoni aġrikoli, foresti, żoni (semi-)naturali, artijiet mistagħdra, u korpi ta' ilma.

3. *Orthoimagery*

Data fil-forma ta' stampa ġeo-referenzjata tal-wiċċ tad-dinja, minn satellita jew minn sensuri fl-ajru.

## 4. Ġeologija

Ġeoloġija kkaratterizzata skond il-kompożizzjoni u l-istruttura. Tinkludi s-sodda tal-blat, l-akwiferi u l-ġeomorfoloġija.

---

## ANNEX III

## TEMI TA' DATA ĠEOGRAFIKA MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 6(B) U 9(B)

## 1. Unitajiet statistiċi

Unitajiet biex issir disseminazzjoni jew użu ta' informazzjoni ta' l-istatistika.

## 2. Bini

Posizzjoni ġeografika ta' bini.

## 3. Hamrija

Tipi ta' hamrija u sub-hamrija kkaratterizzati skond il-fond, it-tessut, l-istruttura u l-kontenut ta' partiċelli u materjal organiku, il-kontenut ta' ġebel, it-tghawwir, fejn xieraq il-medja tax-xaqlib ta' l-art u l-kapaċità antiċipata għall-ħażna ta' l-ilma.

## 4. Użu ta' l-art

Territorju kkaratterizzat skond id-dimensjoni funzjonali tiegħu pplanata attwali u futura jew l-iskop soċjo-ekonomiku tiegħu (eż. residenzjali, industrijali, kummerċjali, agrikolu, forestali, rikreazzjonali).

## 5. Is-saħħa u s-sigurtà tal-bniedem

Distribuzzjoni ġeografika tad-dominanza ta' patologiji (allergiji, kankri, mard respiratorju, eċċ.), informazzjoni li tindika l-effett fuq is-saħħa (bijomarkaturi, tnaqqis fil-fertilità, epidemiji) jew il-benesseri tal-bnedmin (ghejja, stress, eċċ.) b'konnessjoni diretta (tniġġis ta' l-arja, kimiki, tnaqqis tas-saff ta' l-ożonu, storbju, eċċ.) jew indiretta (ikel, organiżmi ġenetikament modifikati, eċċ.) mal-kwalità ta' l-ambjent.

## 6. Servizzi ta' utilità u tal-gvern

Jinkludu faċilitajiet ta' utilità bħad-drenaġġ, l-immaniġġar ta' l-iskart, il-provvista ta' l-enerġija, il-provvista ta' l-ilma, is-servizzi amministrattivi u soċjali tal-gvern bħal amministrazzjonijiet pubbliċi, siti għall-protezzjoni ċivili, skejjel u sptarjiet.

## 7. Faċilitajiet ta' monitoraġġ ambjentali

Posizzjoni u operazzjoni ta' faċilitajiet ta' monitoraġġ ambjentali jinkludi l-osservazzjoni u l-kejl ta' emissjonijiet, ta' l-istat tal-medji ambjentali u ta' parametri oħra ta' l-ekosistema (biodiversità, kondizzjonijiet ekoloġiċi ta' veġetazzjoni, eċċ.) permezz jew f'isem l-awtoritajiet pubbliċi.

## 8. Faċilitajiet ta' produzzjoni u industrijali

Siti ta' produzzjoni industrijali, inklużi installazzjonijiet koperti mid-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE ta' l-24 ta' Settembru 1996 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis <sup>(1)</sup> u faċilitajiet ta' astrazzjoni ta' l-ilma, thaffir ta' minjieri, siti ta' ħażna.

## 9. Faċilitajiet agrikoli u ta' l-akwakultura

Tagħmir tal-biedja u faċilitajiet ta' produzzjoni (inklużi sistemi ta' irrigazzjoni, serer u stalel).

## 10. Distribuzzjoni tal-popolazzjoni – demografija

Distribuzzjoni ġeografika ta' nies, inkluż karatteristiċi ta' popolazzjoni u livelli ta' attivitajiet, miġbura flimkien skond il-grilja, ir-reġjun, l-unità amministrattiva jew unità analitika oħra.

## 11. Amministrazzjoni ta' zoni/restrizzjoni/zoni regolati u unitajiet ta' rapportar

Zoni amministrati, regolati jew użati għar-rappurtar fuq il-livell internazzjonali, Ewropew, nazzjonali, reġjonali u lokali. Huma inklużi siti użati għar-radam, zoni ristretti madwar ghejjun ta' l-ilma għax-xorb, zoni vulnerabbli għan-nitrat, kanali regolati fil-baħar jew f'ilmijiet interni kbar, zoni għar-radam ta' l-iskart, zoni għar-restrizzjoni ta' l-istorbju, zoni b'permess għat-thaffir u għat-tiftix ta' minerali, distretti ta' baċiri tax-xmajjar, unitajiet ta' rapportar rilevanti u zoni ta' amministrazzjoni ta' l-inhawi tal-kosta.

<sup>(1)</sup> ĠU L 257, 10.10.1996, p. 26. Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 33, 4.2.2006, p.1).

## 12. Żoni ta' riskju naturali

Żoni vulnerabbli kkaratterizzati skond perikli naturali (kull fenomenu atmosferiku, idroloġiku, sismiku, vulkaniku u tan-nirien mifruxa li, minhabba fejn jinsabu, il-qawwa, u l-frekwenza ta' tagħhom, għandhom il-potenzjal li jaffettwaw b'mod gravi s-soċjetà), eż. għargħar, żerżiq ta' l-art u ċediment ta' l-art, valangi, nirien fil-foresti, terremoti, eruzzjonijiet vulkanici.

## 13. Kondizzjonijiet atmosferiċi

Kondizzjonijiet fiżiċi fl-atmosfera. Hija inkluża *data* ġeografika bbażata fuq kejl, fuq mudelli jew fuq il-kombinazzjoni ta' tagħhom kif ukoll is-siti tal-kejl.

## 14. Karatteristiċi ġeografiċi meteoroloġiċi

Il-kondizzjonijiet tat-temp u l-kejl ta' tagħhom; il-precipitazzjoni, it-temperatura, l-evapotraspirazzjoni, il-velocità u d-direzzjoni tar-riħ.

## 15. Karatteristiċi ġeografiċi oċeanografiċi

Kondizzjonijiet fiżiċi ta' l-oċeani (kurrenti, imluha, għoli tal-mewg, eċċ.).

## 16. Reġjuni tal-baħar

Kondizzjonijiet fiżiċi ta' l-ibħra u korpi ta' ilma mielaħ imqasma f'reġjuni u sub-reġjuni b'karatteristiċi komuni.

## 17. Reġjuni bijo-ġeografiċi

Żoni ta' kondizzjonijiet ekoloġiċi relattivament omoġenji b'karatteristiċi komuni.

## 18. L-abitati naturali u l-bijotopi

Żoni ġeografiċi kkaratterizzati minn kondizzjonijiet ekoloġiċi, proċessi, struttura, u funzjonijiet (sostenn tal-hajja) speċifiċi li jsostru fiżikament l-organiżmi li jgħixu fihom. Huma inklużi żoni ta' l-art jew ta' l-ilma li jingħarfu permezz ta' karatteristiċi ġeografiċi, abijotiċi u bijotiċi, sew jekk għal kollox naturali kif ukoll jekk semi-naturali.

## 19. Distribuzzjoni ta' l-ispeċi

Distribuzzjoni ġeografika ta' l-okkorrenza ta' speċi ta' annimali u ta' pjanti miġbura flimkien skond il-grilja, ir-reġjun, l-unità amministrattiva jew uniti analitika oħra.

## 20. Riżorsi ta' enerġija

Riżorsi ta' enerġija inklużi idrokarboni, enerġija idro-elettrika, bijo-enerġija, bix-xemx, bir-riħ, eċċ., fejn ikun rilevanti, inkluża informazzjoni dwar il-fond/l-għoli rigward id-daqs tar-riżors.

## 21. Riżorsi minerali

Riżorsi minerali inklużi minerali tal-metall, minerali industrijali, eċċ, fejn rilevanti inkluża informazzjoni dwar il-fond/l-għoli rigward id-daqs tar-riżors.

---